
訪日外国人ファミリー向け宿泊施設
「Child-friendly HOTEL for travelers」認定事業を開始(2019年4月～)

ミキハウス子育て総研株式会社は、親会社である三起商行株式会社と共同で、新たに訪日外国人ファミリー向けに、2つの事業に取り組むこととなりましたので、お知らせいたします。

【事業①】

訪日外国人ファミリー向け子育て応援情報誌の発行 「Happy-Note For Mum (仮)」

創刊号を2019年9月発行(国慶節前より)

第2号を2020年1月発行(春節前より)

【事業②】

訪日外国人ファミリー向け宿泊施設の認定事業 「Child-friendly Hotel for travelers」

※いずれも、国内で日本人子育てファミリー向けには、当社単独事業として実績あり

《実績》

- ◆子育て情報誌「Happy-Note」(0～4歳の子どものいるファミリー向け)
(2003年夏より)年5回、各17万部、計85万部発行
- ◆マタニティーライフ/ 出産準備応援情報誌「Happy-Note For マタニティ」
(2017年夏より)年4回、各8万部、計32万部発行
- ◆乳幼児連れで安心して泊まれる宿泊施設「ウェルカムベビーのお宿」の認定事業
(2008年4月より)日本全国で80施設(2019年1月現在)

【背景】

訪日外国人が3000万人/ 年を突破するなか、国内のミキハウス店舗にも、出産準備品を買い揃えたり、小さなお子さま連れで来店される個人のインバウンド客が大幅に増加中。

来店時にミキハウス商材のショッピングをサポートするだけでなく、接客中の会話だけでは伝えきれない商品の製造方法や品質へのこだわりを別途伝える機会が言語対応を含め、のぞまれるようになってきた。当社としても、訪日外国人ファミリーのおもてなしとして、子育てを応援する情報の手渡しや赤ちゃん連れでも安心して泊まれる宿泊施設の情報を的確に発信していくことは、より良い日本の理解にもつながり、これまでの国内での実績を含め、当社にふさわしいビジネスチャンスと判断した。

【事業①の概要】

・訪日外国人ファミリー向け子育て応援の情報誌の発行

<名称>Happy-Note For Mum (仮称)

Enjoy caring for your children

Japanese child-care style tips

<発行タイミング>

・創刊号2019年9月下旬(※国慶節前)

・2号 2020年1月下旬(※春節前から)

<部数>

・各3万部

<配布拠点>

・国内のミキハウスショップの中でもインバウンド客の多い一流百貨店約40店舗、
アウトレット15店舗が中心

<内容>

・日本人ママに人気の Happy-Note For マタニティ誌より、有力な記事を抜粋
要所を英語・中国語(簡体)等に翻訳しつつ、日本語も残し、
日本のリアル店舗でしか手に入らない”クールさ“を意識

<記事内容>

- ・出産準備品選び方ガイド、妊娠月齢別やることスケジュール、
産婦人科医&助産院アドバイスなど
- ・記事広告を含め、日本が誇る子育て関連商材をミキハウス以外のメーカーも含め紹介
紙おむつ、粉ミルク、肌着、子ども服、くつ、ベビーカー、スキンケア、離乳食、習い事など
- ・子どもの成長を祝う社会行事の紹介、乳幼児連れでも安心して泊まれる宿泊施設や子連れ観光ガイド
- ・スマホ対応 → 記事や広告ページからQRコードで指定のページへ

【事業②の概要】

- ・乳幼児連れ訪日外国人ファミリー向け宿泊施設の認定事業

<名称>

Child-friendly Hotel for travelers

<内容>

- ・日本人ファミリー向けとは異なる客室、異なる基準での認定事業
- ・2019年4月 第1号認定開始予定

<第1号認定ホテル>

株式会社コスモスイニシアが展開する都市型アパートメントホテル「MIMARU」

- ◆東京地区… MIMARU 東京 上野 EAST（東京都台東区東上野4丁目-26-3）
- ◆京都地区… MIMARU 京都 新町三条（京都市中京区新町通三条上る町頭町105）

（認定基準例）◆お部屋の雰囲気・満足度

→和室に慣れていない訪日外国人でも快適に過ごせるよう、イスやソファなどの設置がある

◆風呂 → シャワーブースでも可

但し、まだ立てないお子さまは沐浴対応キットが用意できること

◆言語対応力 → フロント、HP、翻訳タブレット

英語必須、他の言語について対応できるものを紹介

◆支払、決済方法の紹介

- ・3年後に50施設まで拡大予定

<認定費用>

- ・1施設あたり120万円（税別）3年間有効

<成果物>

- ・認定ロゴマーク、認定トロフィー、ハッピーノート.com 内で英文及び中国に翻訳した紹介ページ
- ・Happy-Note For Mum での紹介など

※日本人ファミリー向けを前提とした“ウェルカムベビーのお宿”認定と訪日外国人ファミリー向けを前提とした“Child-friendly Hotel for travelers” 認定の両方を取得した宿泊施設はグローバル認定の宿泊施設となる。

<第1号認定ホテル>

株式会社コスモスイニシアが展開する都市型アパートメントホテル

「MIMARU」

- ◆東京地区… MIMARU 東京 上野 EAST
東京都台東区東上野 4 丁目-26-3
- ◆京都地区… MIMARU 京都 新町三条
京都市中京区新町通三条上る町頭町 105



ハリウッドツインのベッドと和室でくつろげるジャパニーズタイプのお部屋を認定のお部屋とします。「MIMARU」はキッチンダイニングスペースを全室確保しファミリーで泊まれる広いお部屋を東京と京都で7施設展開（2019/2/27 時点）

お問い合わせ先

運営会社 株式会社コスモホテルマネジメント

担当 統括部 田中/永嶋

お問い合わせ info@chm.cigr.co.jp

ホームページ <https://mimaruhotels.com/>



『MIMARU 京都 新町三条 客室』



『MIMARU 東京 上野 EAST 客室』